

**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
*1082 Budapest, Baross u. 63-67.*

**JEGYZŐKÖNYV**

Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének  
2017. december 05. (kedd) napján 17:00 órakor  
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában  
megtartott 5. nyilvános rendkívüli testületi ülésére

Jelen vannak: Kalicov Gizella Julianna elnök  
Kolozsi Lajos elnök-helyettes

Meghívottak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

**Kalicov Gizella Julianna**

*Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.*

**Kolozsi Lajos**

Elfogadja a jelölést.

**Kalicov Gizella Julianna**

Szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 77/2017. (XII.05.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 77/2017. (XII.05.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Ezt követően Kalicov Gizella Julianna elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, és szavazásra bocsátja a napirendi pont elfogadását az alábbiak szerint:

1. **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 71/2017.(XI.20.) számú határozat módosítása**  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
2. **Informatikai és irodaszerek vásárlása**  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
3. **2018. évi Átmeneti gazdálkodás**  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 78/2017. (XII.11.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 78/2017.(XII.05.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 5. nyilvános rendkívüli ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 71/2017.(XI.20.) számú határozat módosítása  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
2. Informatikai és irodaszerek vásárlása  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
3. 2018. évi Átmeneti gazdálkodás  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

*Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.*

**1. Napirendi pont**

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 71/2017.(XI.20.) számú határozat módosítása**  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

**Kalicov Gizella Julianna elnök** szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 79/2017.(XII.05...) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 79/2017.(XII.05.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a költségvetési felhasználások miatt a „Karácsonyi évszáró ünnepség” JBÖ 71/2017.(XI.20.) számú határozat 2. és 7. pontját módosítja az alábbiak szerint:

**1. határozat 2. és 7. pontjában szereplő alábbi szövegrész:**

*„2.Az 1. pontban foglalt rendezvény keretében a jelenlévők részére kóstolással egybekötött, speciális karácsonyi ételbemutatót rendez hagyományos bolgár ételkülönlegességekből, melynek költségét 85.000.-Ft-ban határozza meg.*

*7. forrása a 2017. feladatalapú központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a személyi juttatás előirányzata.”*

**helyébe a következő rendelkezés lép:**

*„2.Az 1. pontban foglalt rendezvény keretében a jelenlévők részére kóstolással egybekötött, speciális karácsonyi ételbemutatót rendez hagyományos bolgár ételkülönlegességekből, melynek költségét 86.958.-Ft-ban határozza meg.*

*7.forrása a 85. 000 Ft erejéig a települési önkormányzat működési támogatása. 1.958 Ft erejéig a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a személyi juttatás előirányzata.”*

2. A határozat 1.-6. pontjait a módosítás nem érinti, azok az eredeti tartalommal változatlanok maradnak.

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő: 2017. december 15.**

**2. Napirendi pont**

**Informatikai és irodaszerek vásárlása**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

**Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.**

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 80/2017.(XII.05.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 80/2017.(XII.05.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. az új telefon készülékekhez 2 db power bank-ot vásárol és az önkormányzati feladatok ellátása érdekében 1 db pendrive-t, továbbá irodaszereket vásárol bruttó 28,710 e Ft keretösszegben.**
- 2. a beszerzett eszközöket az elnök használatába, 1 db power bank-ot az elnök-helyettes használatába adja.**
- 3. forrása: a 2017. évi települési önkormányzat működési támogatása, kiadás fedezete a dologi kiadás**

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő: 2017. december 12.**

**3. Napirendi pont**

**2018. évi Átmeneti gazdálkodás**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

**Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.**

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 81/2017.(XII.29.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 81/2017.(XII.05.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. 2018. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában felhatalmazza az elnököt a nemzetiségi önkormányzat 2017. évről áthúzódó kiadásainak teljesítésére a 2017. évi feladattal terhelt költségvetési maradványa terhére.**
- 2. a 2018. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában az előzetes kötelezettségvállalások teljesítésére csak abban az esetben kerülhet sor, ha az előzetes kötelezettségvállalásban, a döntésekben a megjelölt bevételi forrás is biztosított.**
- 3. ha a 2. pontban foglalt előzetes kötelezettségvállalásra, kifizetésekre a forrás nem biztosított, felhatalmazza az elnököt az előző évi szabad költségvetési maradványból történő megelőlegezésre, vagy a kifizetés felfüggesztésére.**

4. 2018. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában felhatalmazza az elnököt, hogy új kötelezettségvállalás, pénzügyi kifizetés kizárólag a teljesített tárgyévi bevételek, vagy a 2017. évi szabad maradvány erejéig teljesíthető.
5. az átmeneti időszakban a kiadások készpénzben történő teljesítésének eseteit az alábbiakban határozza meg:
  - a) készlet és kis értékű tárgyi eszköz beszerzése,
  - b) kiküldetés, reprezentációs, vendéglátásra kiadások,
  - c) kisösszegű szolgáltatási kiadások,
  - d) utólagos elszámolásra felvett előlegek,
  - e) nem rendszeres és külső személyi juttatások.
6. jelen határozatban foglaltak 2018. január 1-jétől lépnek hatályba és a 2018. évi költségvetés elfogadásával egyidejűleg hatályát veszítik.

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő: 1-5. pont, 2018. január-február hónap, 6. pont a 2018. évi költségvetés elfogadása**

**Kalicov Gizella Julianna elnök**

Ezt követően az elnök megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés illetve közérdekű bejelentés. Megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 17:30 bezárta.

  
.....  
**jegyzőkönyv-hitelesítő**



Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina 

**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**Jelenléti ív**

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat  
**5. nyilvános rendkívüli testületi üléséről, amelynek időpontja:**  
**2017. december 05. (kedd) 17:00 óra**

1. Kalicov Gizella Julianna

*Kalicov Gizella*.....

2. Kolozsi Lajos

*Kolozsi Lajos*.....

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80. § (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kovács Gabriella

*dr. Kovács Gabriella*

Németh Edina

*Németh Edina*

## JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 71/2017.(XI.20.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 05. napján  
5. nyilvános rendkívüli ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a költségvetési felhasználások miatt a „Karácsonyi évszóró ünnepség” JBÖ 71/2017.(XI.20.) számú határozat 2. és 7. pontját módosítani szükséges az alábbiak szerint:

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a költségvetési felhasználások miatt a „Karácsonyi évszóró ünnepség” JBÖ 71/2017.(XI.20.) számú határozat 2. és 7. pontját módosítja az alábbiak szerint:

**1. határozat 2. és 7. pontjában szereplő alábbi szövegrész:**

*„2.Az 1. pontban foglalt rendezvény keretében a jelenlévők részére kóstolással egybekötött, speciális karácsonyi ételbemutatót rendez hagyományos bolgár ételkülönlegességekből, melynek költségét 85.000.-Ft-ban határozza meg.  
7. forrása a 2017. feladatalapú központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a személyi juttatás előirányzata.”*

helyébe a következő rendelkezés lép:

*„2.Az 1. pontban foglalt rendezvény keretében a jelenlévők részére kóstolással egybekötött, speciális karácsonyi ételbemutatót rendez hagyományos bolgár ételkülönlegességekből, melynek költségét 86.958.-Ft-ban határozza meg.  
7.forrása a 85. 000 Ft erejéig a települési önkormányzat működési támogatása.  
1.958 Ft erejéig a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a személyi juttatás előirányzata.”*

**2. A határozat 1.-6. pontjait a módosítás nem érinti, azok az eredeti tartalommal változatlanok maradnak.**

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő: 2017. december 15.**

Budapest, 2017. december 01.

  
Kalicov Gizella Julianna elnök

<b>ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNÁ ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT</b>
<b>LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ</b>
<b>PÉNZÜGYI FEDEZETET <u>IGÉNYEL</u>/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:</b>
<b>JOGI KONTROLL:</b>

**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**  
**Informatikai és irodaszerek vásárlása**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)  
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 05. napján  
5. nyilvános rendkívüli ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy szerény költségvetésünk szerint ebben az évben is megfelelően gazdálkodtunk, melynek eredményeként az év utolsó időszakában is lehetőségünk van programok, és szerény eszköz beszerzés bonyolítására. Javaslom az alábbiak beszerzését:

Az új telefon készülékekhez 2 db power bank-ot vásároljunk és az önkormányzati feladatok ellátása érdekében 1 db pendrive-t , továbbá irodaszereket vásároljuk bruttó 28,710 e Ft keretösszegben.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. az új telefon készülékekhez 2 db power bank-ot vásárol és az önkormányzati feladatok ellátása érdekében 1 db pendrive-t, továbbá irodaszereket vásárol bruttó 28,710 e Ft keretösszegben.**
- 2. a beszerzett eszközöket az elnök használatába, 1 db power bank-ot az elnök-helyettes használatába adja.**
- 3. forrása: a 2017. évi települési önkormányzat működési támogatása, kiadás fedezete a dologi kiadás**

**Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök**

**Határidő: 2017. december 12.**

Budapest, 2017. december 01.



*Kalicov Gizella Julianna*  
**Kalicov Gizella Julianna-elnök**

<b>ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT</b> <b>LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ</b> <b>PÉNZÜGYI FEDEZETET <u>IGÉNYEL</u>/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:</b> <b>JOGI KONTROLL:</b> <i>[Handwritten signature]</i>
--

## **JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**2018. évi Átmeneti Gazdálkodás**

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 05. napján  
5. nyilvános rendkívüli ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló törvényt az országgyűlés elfogadta, amely azonban a nemzetiségi önkormányzatok támogatását önkormányzatonként nem tartalmazza. Az Emberi Erőforrás Minisztériuma december végén, illetve 2018. január hónapban teszi közzé a 2018. évre megállapított központi költségvetési működési támogatás összegét.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a támogatási összeg pontos meghatározásáig a 2018. évi költségvetésről költségvetési évet megelőző évben határozatot nem alkothat, ezért szükséges a 2018. évi átmeneti időszakra a költségvetési gazdálkodás szabályiról határozatot hoznia.

2018. évben várhatóan a központi költségvetési, valamint a települési önkormányzati támogatás összege a 2017. évihez fog közelíteni, tehát a következő évi programjainkat, kiadásainkat a forrásokhoz kell igazítani a költségvetési egyensúly megtartása érdekében. Az átmeneti időszakban pénzügyi forrása az önkormányzatnak az előző évben fel nem használt szabad költségvetési maradvány lesz, így az átmeneti gazdálkodás szabályozásánál elsődlegesen az áthúzódó kiadásokra, az előre vállalt kötelezettségekre kell forrást biztosítani.

A fent leírtak alapján az alábbi határozati javaslatot terjesztem elfogadásra a T. Képviselő-testület elé.

### **Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:**

- 1. 2018. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában felhatalmazza az elnököt a nemzetiségi önkormányzat 2017. évről áthúzódó kiadásainak teljesítésére a 2017. évi feladattal terhelt költségvetési maradványa terhére.**
- 2. a 2018. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában az előzetes kötelezettségvállalások teljesítésére csak abban az esetben kerülhet sor, ha az előzetes kötelezettségvállalásban, a döntésekben a megjelölt bevételi forrás is biztosított.**
- 3. ha a 2. pontban foglalt előzetes kötelezettségvállalásra, kifizetésekre a forrás nem biztosított, felhatalmazza az elnököt az előző évi szabad költségvetési maradványból történő megelőlegezésre, vagy a kifizetés felfüggesztésére.**
- 4. 2018. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában felhatalmazza az elnököt, hogy új kötelezettségvállalás, pénzügyi kifizetés kizárólag a teljesített tárgyévi bevételek, vagy a 2017. évi szabad maradvány erejéig teljesíthető.**
- 5. az átmeneti időszakban a kiadások készpénzben történő teljesítésének eseteit az alábbiakban határozza meg:**
  - a) készlet és kis értékű tárgyi eszköz beszerzése,**
  - b) kiküldetés, reprezentációs, vendéglátásra kiadások,**
  - c) kisösszegű szolgáltatási kiadások,**



- d) utólagos elszámolásra felvett előlegek,  
e) nem rendszeres és külső személyi juttatások.
6. jelen határozatban foglaltak 2018. január 1-jétől lépnek hatályba és a 2018. évi költségvetés elfogadásával egyidejűleg hatályát veszítik.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 1-5. pont, 2018. január-február hónap, 6. pont a 2018. évi költségvetés elfogadása

Budapest, 2017. december 01.

  
Kalicov Gizella Julianna elnök



<p><b>ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT</b> <b>LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ</b> <b>PÉNZÜGYI FEDEZETET, IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:</b> <b>JOGI KONTROLL:</b> <i>Németh Edina</i></p>
---

**JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

## **MEGHÍVÓ**

**a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2017. december 05. (kedd) 17:00 órai kezdettel tartandó**  
**5. nyilvános rendkívüli testületi ülésére**

**Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája**

**Napirend:**

- 1. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 71/2017.(XI.20.) számú határozat módosítása**  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 2. Informatikai és irodaszerek vásárlása**  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 3. 2018. évi Átmeneti gazdálkodás**  
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2017. december 01.

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna  
elnök s.k.